Rapport administratif 2015

AVULLY
COMMUNE
DU CANTON
DE GENÈVE

En conformité avec les prescriptions de la loi du 13 avril 1984 sur les attributions des Conseils municipaux et sur l'administration des Communes, j'ai l'avantage de vous présenter le rapport administratif de l'exercice 2015.

Monsieur le Président du Conseil municipal, Mesdames les Adjointes, Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux, Mesdames, Messieurs,

La lecture de ce rapport vous relatera l'essentiel de notre vie communale. Vous y découvrirez ainsi les points forts, les décisions d'importance prises dans les divers Conseils.

Les élections municipales du printemps confirment les deux forces politiques en présence. L'Alliance Communale place neuf conseillers-ères, Avully Pour Tous, quant à elle, obtient six élus.

Simultanément, et au premier tour, les candidats de l'Alliance Communale sont élus à l'exécutif.

N'ayant pas souhaité reconduire son mandat, je tiens à remercier, ici mon adjoint Monsieur Claude Bieri, pour le travail fourni tout au long de la législature.

Mes remerciements vont aussi aux conseillères, conseillers municipaux ne prolongeant pas leur mission.

Il me tient à coeur que les futurs débats se tiennent dans un climat serein, fructueux pour l'avenir de notre belle commune.

Nous devrions assister très prochainement à un remodelage conséquent du village original avec plus de 350 logements. Une crèche, un restaurant scolaire plus accueillant, des locaux destinés à l'école, aux nombreuses sociétés sportives, culturelles, un local voirie plus spacieux seront intégrés dans ce périmètre. A cela s'ajoute la restauration de l'îlot du presbytère dans lequel huit logements devraient y trouver place.

Pour terminer ce propos, mes remerciements s'adressent aux rédacteurs de ce rapport, à l'ensemble de nos collaborateurs, à notre vérificateur des comptes, à notre taxateur, nos patrouilleuses scolaires et bien sûr à Mesdames mes adjointes, et à vous Mesdames, Messieurs les conseillères, conseillers municipaux.

René Riem, Maire

Autorités politiques - Conseil municipal
(jusqu'au 31 mai)

Baudin Cyril

Binet Nicolas

Fuchs Daniel

Fuser Sylvain

Gillabert Philippe

Halff Samuel

Jacot-Descombes Ludowick

Jendoubi Verena

Luder Aimée

Maison Annick

Matthey-Jonais Olivier

Mayer Patrick

Minasso Rota Zita

Schedler Suzanne

Walder André

Commission des finances
Réunie 1 fois

Fuser Sylvain, président
Baudin Cyril
Fuchs Daniel
Halff Samuel
Jendoubi Verena
Maison Annick
Mayer Patrick

Commission scolaire,sports, loisirs, entretien bâtiments
Réunie 0 fois

Maison Annick, présidente
Gillabert Philippe
Halff Samuel
Jendoubi Verena
Matthey-Jonais Olivier
Mayer Patrick
Schedler Suzanne

Commission des affaires sociales
Réunie 0 fois

Jendoubi Verena, présidente
Gillabert Philippe
Maison Annick
Matthey-Jonais Olivier
Mayer Patrick
Minasso Rota Zita
Walder André

Commission bâtiments et travaux
Réunie 1 fois

Fuchs Daniel, président
Baudin Cyril
Fuser Sylvain
Gillabert Philippe
Luder Aimée
Maison Annick
Mayer Patrick

Commission routes et emplacements communaux
Réunie 0 fois

Baudin Cyril, président
Binet Nicolas
Fuchs Daniel
Fuser Sylvain
Maison Annick
Mayer Patrick
Minasso Rota Zita

Commission fêtes et ad hoc
Réunie 0 fois

Minasso Rota Zita, présidente
Binet Nicolas
Gillabert Philippe
Halff Samuel
Luder Aimée
Matthey-Jonais Olivier
Mayer Patrick

Commission information et internet
Réunie 0 fois

Halff Samuel, président
Fuchs Daniel
Fuser Sylvain
Gillabert Philippe
Jendoubi Verena
Mayer Patrick
Schedler Suzanne

Commission feu et protection civile
Réunie 0 fois

Binet Nicolas, président
Baudin Cyril
Halff Samuel
Matthey-Jonais Olivier
Mayer Patrick
Walder André

Commission agenda 21 développement durable
Réunie 0 fois

Fuchs Daniel, président
Binet Nicolas
Matthey-Jonais Olivier
Mayer Patrick
Minasso Rota Zita
Schedler Suzanne
Walder André

Commission sécurité
Réunie 0 fois

Mayer Patrick, président
Binet Nicolas
Fuchs Daniel
Fuser Sylvain
Gillabert Philippe
Jendoubi Verena
Luder Aimée

René Riem, Maire

- Finances
- Ressources humaines
- Patrimoine financier
- Communication
- Relations intercommunales

Maria Scheibler, Adjointe

- Patrimoine administratif
- Petite enfance, école, parascolaire, périscolaire
- Culture et sports
- Manifestations
- Affaires sociales

Claude Bieri, Adjoint

- Espaces publics et routes
- Environnement et mobilité
- Construction et travaux
- Pompiers et sécurité

Fuck you

Elections municipales

Suite aux élections municipales qui ont eu lieu le 19 avril 2015, les nouveaux conseillers-ères ont prêté serment le lundi 6 juin 2015.

Près de la moitié du Conseil municipal (7 sur 15) est renouvelé, tandis qu'Annick Maison remplace Claude Bieri au sein de l'exécutif, en tant qu'adjointe.

Baudin Cyril

Besse Giorgi Magali

Binet Nicolas

Carmona Fischer Marozia

Dethiollaz Pascal

Fuchs Daniel

Gillabert Philippe

Halff Samuel

Jendoubi Verena

Matthey-Jonais Olivier

Minasso Rota Zita

Monbaron Julie

Papaioannou Stéphanie

Schäfer Cécilia

Tièche Philippe

Commission des finances
Réunie 1 fois

Gillabert Philippe, président
Baudin Cyril
Carmona Fischer Marozia
Dethiollaz Pascal
Fuchs Daniel
Jendoubi Verena
Matthey-Jonais Olivier

Commission scolaire
Réunie 0 fois

Besse Giorgi Magali, présidente
Binet Nicolas
Minasso Rota Zita
Papaioannou Stéphanie
Schäfer Cécilia
Tièche Philippe

Commission des affaires sociales
Réunie 0 fois

Jendoubi Verena, présidente
Besse Giorgi Magali
Fuchs Daniel
Halff Samuel
Minasso Rota Zita
Monbaron Julie
Schäfer Cécilia

Commission bâtiments
Réunie 1 fois

Fuchs Daniel, président
Baudin Cyril
Binet Nicolas
Carmona Fischer Marozia
Dethiollaz Pascal
Papaioannou Stéphanie

Commission aménagement
Réunie 0 fois

Fuchs Daniel, président
Carmona Fischer Marozia
Gillabert Philippe
Jendoubi Verena
Matthey-Jonais Olivier
Papaioannou Stéphanie
Tièche Philippe

Commission espaces publics, routes, environnement
Réunie 0 fois

Baudin Cyril, président
Binet Nicolas
Carmona Fischer Marozia
Fuchs Daniel
Gillabert Philippe
Minasso Rota Zita
Papaioannou Stéphanie

Commission culture et sports
Réunie 0 fois

Tièche Philippe, président
Besse Giorgi Magali
Halff Samuel
Jendoubi Verena
Monbaron Julie
Papaioannou Stéphanie
Schäfer Cécilia

Commission sécurité publique et mobilité
Réunie 0 fois

Matthe-Jonais Olivier, président
Baudin Cyril
Dethiollaz Pascal
Gillabert Philippe
Minaso Rota Zita
Monbaron Julie
Schäfer Cécilia

Commission feu
Réunie 0 fois

Binet Nicolas, président
Dethiollaz Pascal
Halff Samuel
Matthey-Jonais Olivier
Monbaron Julie
Tièche Philippe

René Riem, Maire

- Finances
- Ressources humaines
- Patrimoine financier
- Pompiers
- Relations intercommunales

Maria Scheibler, Adjointe

- Patrimoine administratif
- Aménagement
- Ecole, parascolaire
- Affaires sociales, petite enfance

Annick Maison, Adjointe

- Espaces publics, routes et environnement
- Mobilité
- Sécurité publique
- Culture et sports
- Communication

Au cours de l'année, les décisions suivantes ont été prises par le Conseil municipal:

- Approbation des comptes 2014, qui présentent Frs 4'363'272.43 aux charges et Frs 4'912'106.08 aux revenus, l'excédent de revenus s'élevant à Frs 548'833.65.
- Soutien des démarches entreprises par des citoyens, demandant de sécuriser la partie de la route d'Avully située entre le chemin de la Touvière et le giratoire de la Printanière.
- Demande de limiter certaines activités se déroulant sur la place d'armes d'Epeisses particulièrement dérangeantes pour les riverains.
- Relance de l'idée d'implanter des mâts d'éclairage du terrain de foot en collaboration avec les communes avoisinantes.
- Ouverture d'un crédit supplémentaire de Frs 425'835.35 afin de procéder à des amortissements complémentaires.
- Approbation du budget 2016, qui présente Frs 4'454'395.- aux charges et Frs 4'457'845.- aux revenus, l'excédent de revenus présumé s'élevant à Frs 3'450.-.
- Soutien exceptionnel de Fr. 5'000.- à la Chaîne du Bonheur afin de venir en aide aux migrants fuyants la Syrie et l'Irak.

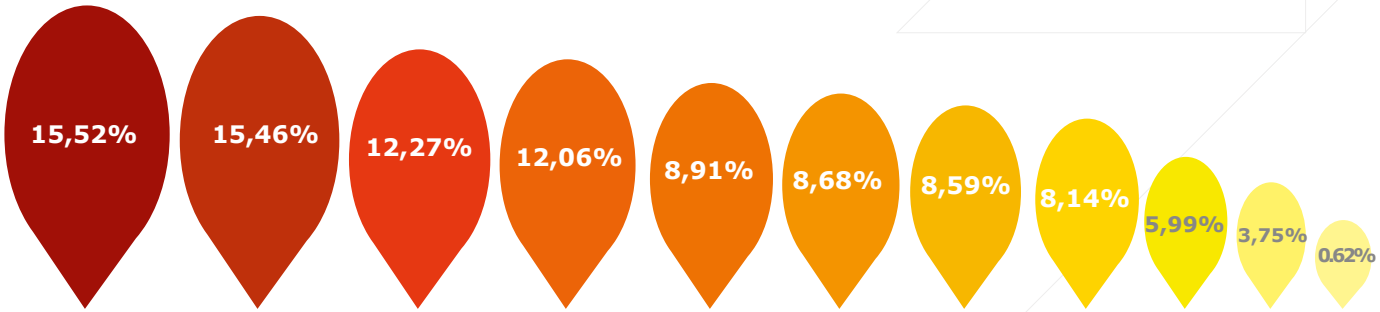
Personnel

Etat du personnel au 31 décembre 2015:

Administration: 2.65 équivalent temps plein (ETP)
Services extérieur : 3.0 ETP
Patrouilleuses: 4 (pour 2 postes)
Procès-ver baliste: 1 (exclusivement pour les séances du Conseil municipal)

Une nouvelle patrouilleuse scolaire a été engagée, en remplacement d'une patrouilleuse démissionnaire.

Au 31.12.2015, la population d'Avully s'élève à 1'786 habitants, répartis selon les tranches d'âge suivantes:



- 46 à 55 ans
- 36 à 45 ans
- 26 à 35 ans
- 56 à 65 ans
- 19 à 25 ans
- 66 à 75 ans
- 12 à 18 ans
- 6 à 11 ans
- 0 à 5 ans
- 76 à 85 ans
- 86 ans et plus

Etat civil

- Les faits d'état civil suivants ont eu lieu pour Avully (arrondissement de la Champagne, dépendant de Bernex) :

Mariages	5
Reconnaissance	6
Décès	1
Naturalisations	2
Actes d'état civil délivrés	122

- Pièces d'identité
  L'administration a délivré 30 cartes d'identité enfants et 56 cartes adultes.

  L'obtention du passeport biométrique se fait directement auprès de l'Office cantonal de la population.

Type	2014 Kg	2015 Kg
Déchets ordinaires	410’550	620’267
Ferraille - encombrants	56’790	52’860
Compost	227’430	200’560
Papier	105’880	94’890
Verre	65’700	68’080
PET	5’850	6’530
Piles	271	53
Alu - fer blanc	2’380	2’270
Capsules café alu	1’530	1’400
Textile	20’560	16’900

Site internet

Le site communal est mis à jour 4 fois par semaine.

Grâce à sa facilité de navigation, il est possible de trouver facilement les informations recherchées. En outre, un nombre important de formulaires peut être téléchargé directement, ceci afin de faciliter les démarches administratives pour la population.

Publications

L'Echo d'Avully a été édité 3 fois. Cette publication permet de résumer et transmettre des informations sur la vie communale, tout en rappelant des moments agréables en images. L'Echo d'Avully est imprimé à 850 exemplaires.

Bâtiments

Mairie et Salle St-Gervais

Réalisation d'un audit énergétique.

Ancien presbytère et maison dite "Stadlmayer"

Dépose d'une demande d'autorisation de construire en vue de la création de 8 appartements.

Groupe scolaire

Remplacement d'un tableau de commande du fond mobile de la piscine; remplacement du groupe moto-ventilateur pulsion des vestiaires; réfection des peintures des cadres des vitrages et claies de la salle polyvalente; mise en place de panneaux cork dans toutes les classes et acquisition de nouvelles chaises et nouveaux pupitres.

Cimetière

Numérisation informatique du cimetière afin d'en simplifier la gestion administrative.

Tennis

Suppression des plantes tapissantes le long du parking au profit d'un engazonnement.

Espaces publics et routes

Eclairage public

Mise en conformité du réseau d'éclairage public par le remplacement de toutes les sources lumineuses qui ne correspondaient plus aux nouvelles normes énergétiques.

Affichage public

Remplacement des panneaux d'affichage public à la Mairie, Gennecy, Epeisses et aux Plattières.

Route du Moulin-Roget

Mise en place d'un partenariat avec l'entreprise sociale Réalise pour le défrichage et l'entretien systématique autour du local des jeunes et du Jardin Robinson.

Place de jeux dit "Hobbyland"

Remplacement du portique de balançoire et création d'un sol souple de sécurité.

Chemin des Bachères

Réfection complète du chemin piétonnier à l'aide d'une matière argilocalcaire.

Aménagement du territoire

Extension du village

Poursuite des études en vue de l'élaboration d'un plan localisé de quartier (PLQ) communal au chemin des Trois-Noyers, permettant la construction de logements, d'un bâtiment dédié aux activités parascolaires, création de salles à l'attention des sociétés communales, d'une petite salle polyvalente et d'un nouveau dépôt de voirie.

Accompagnement des autres PLQ d'initiatives privées dans le secteur du plan directeur de quartier (PDQ).

Soutien aux associations

La commune soutient depuis plusieurs années deux projets:

- Remetea en Roumanie: Fr. 6'000.- par année
- Le Centre de formation à Pô, au Burkina Faso: Fr. 7'000.- par année
- En 2015 un montant de Fr. 7'000.- a permis de soutenir différentes causes:
- L'aide d'urgence au Népal
- Maté Cocido *(Association venant en aide aux enfants, adolescents et jeunes adultes en situation d'exclusion en Argentine)*

Aide aux migrants

Dans le cadre de la problématique liée aux événements dramatiques situés au Moyen-Orient, en Irak et en Syrie, la commune a mis à disposition d'une famille originaire du Kurdistan syrien, un logement se trouvant dans la maison dite "Stadlmayer".

Cet accueil est mis en place avec la collaboration de l'Hospice Général, détenteur du bail.

Gena Festival

Il est l'un des plus grands Open Air gratuit de Suisse romande, reposant sur du bénévolat. Le Gena Festival est un événement musical fondé en 1998 par un groupe d'amis passionnés de musique.

Ce festival a pour vocation de promouvoir des artistes locaux de qualité ainsi que des jeunes talents, tous genres confondus. Le festival a su développer une ambiance conviviale qui attire près de 8'000 personnes sur le week-end. Une programmation où chacun trouve quelque chose à son goût dans un esprit de découverte, avec une pointe d'audace.

GenA Association

La commune met un local à disposition de Gena Association, lui permettant d'organiser concerts, matchs d'improvisation théâtrale ainsi que des expositions participant activement à la vie culturelle de la commune.

Samedis de ski

Avully, Avusy et Chancy collaborent pour proposer 4 samedis de ski aux familles, offrant l'occasion de pouvoir skier à des tarifs avantageux.

L'organisation de ces sorties a remporté un succès un peu timide.

Pour conclure, un repas a été offert à tous les participants lors de la dernière journée.

Ecole d'Avully

A la rentrée scolaire 2015, 165 élèves, de la 1P à la 8P, fréquentaient l'école d'Avully.

L'équipe pédagogique était quant à elle formée de 12 enseignantes et d'un directeur, M. Roland Jost.

Le projet "Dancing classrooms" a vu le jour. Ce projet a permis aux élèves de 5/6/7P d'apprendre des danses de salon, ce qui a pour but:

- d'initier le fait d'oser aller vers les autres
- de respecter l'autre.

Cela représente environ 20 heures de cours avec, au final, la production d'un spectacle.

Jardin d'enfants

Le Jardin d'enfants "Les Hérissons" accueille les plus petits dès l'âge de 18 mois.

Il est animé par Karine Tracol et ses assistantes. Des atelier cuisine, bricolage, jeux de découverte et promenades sont proposés aux enfants.

Crèche

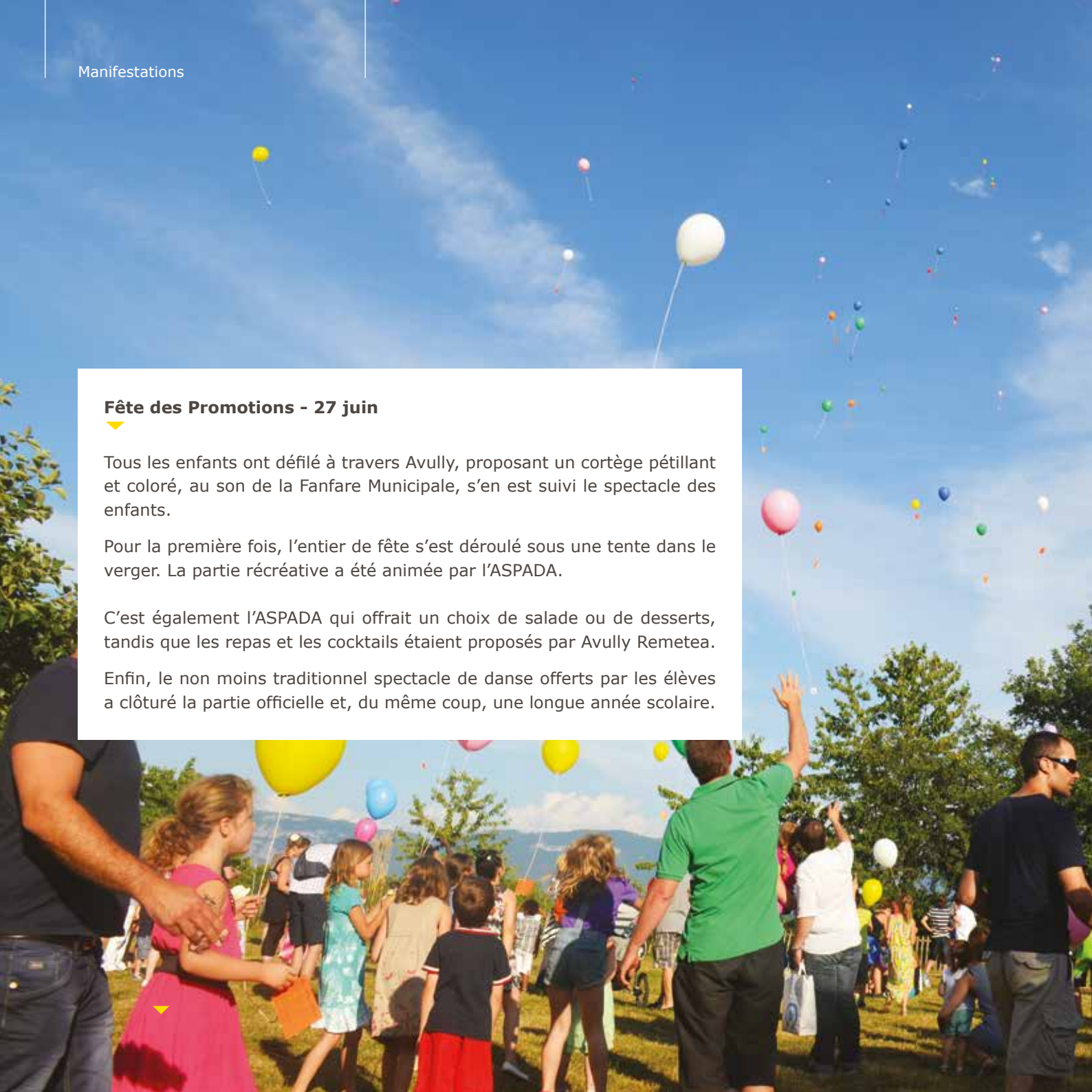
Depuis octobre 2015, le nombre de places de crèche réservées auprès de la crèche de Confignon est de 3.

Matinée des aînés - 31 janvier

Les festivités ont débuté au son dynamique et énergique de la Fanfare Municipale.

Le repas, concocté par l'Amicale des Sapeurs-pompiers, était composé comme suit: assiette campagnarde, fricassée genevoise, nouilles et gratin de courges, trio de fromages et, comme dessert, pomme au four accompagné de sa glace vanille. Les femmes paysannes et rurales d'Avully ont, quant à elles, assuré le service.

Pour animer cette journée un musicien accompagné de son orgue de barbarie et d'un joli répertoire de chansons a remémoré de bons souvenirs aux personnes présentes.



Fête des Promotions - 27 juin

Tous les enfants ont défilé à travers Avully, proposant un cortège pétillant et coloré, au son de la Fanfare Municipale, s'en est suivi le spectacle des enfants.

Pour la première fois, l'entier de fête s'est déroulé sous une tente dans le verger. La partie récréative a été animée par l'ASPADA.

C'est également l'ASPADA qui offrait un choix de salade ou de desserts, tandis que les repas et les cocktails étaient proposés par Avully Remetea.

Enfin, le non moins traditionnel spectacle de danse offerts par les élèves a clôturé la partie officielle et, du même coup, une longue année scolaire.

Matinée "tartines" - 3 septembre

Les femmes paysannes et rurales d'Avully organisent chaque année une matinée où les écoliers peuvent déguster un grand choix de confitures maison lors de la récréation.

Journée internationale à pied à l'école - 18 septembre

L'ASPADA a organisé la participation des écoliers à cette journée. Guidés par un "échassier", les enfants sont arrivés à l'école où les attendaient un petit déjeuner, offert par la commune, et des jeux dans le préau de l'école.

Sortie des aînés - 25 septembre

67 personnes ont participé à la traditionnelle sortie du mois de septembre. Au programme cette année, visite des ponts de la ville de Fribourg à bord d'un petit train, permettant de découvrir le magnifique pont de la Poya.

Pause déjeuner au restaurant de la Clef, offrant un panorama unique sur la cathédrale Saint-Nicolas et la vieille ville.

Pour terminer la journée, une visite commentée, par une guide passionnée, de l'espace Jean Tinguely & Nikki de Saint-Phalle.

Journée du lait - 5 novembre

Les femmes paysannes et rurales d'Avully participent chaque année à la journée du lait en proposant aux écoliers une dégustation de lait nature, vanille ou fraise!

Souper communal - le 27 novembre

Sur le thème du Tessin, 93 personnes ont participé à cet événement qui permet aux autorités de remercier ceux qui animent et font vivre la commune jour après jour.

C'est également l'occasion d'accueillir les jeunes avulliotes atteignant leur majorité, au nombre de 2 ce soir-là, ainsi qu'une personne naturalisée.

Thème oblige, la décoration et le buffet étaient déclinés aux couleurs et saveurs tessinoises.

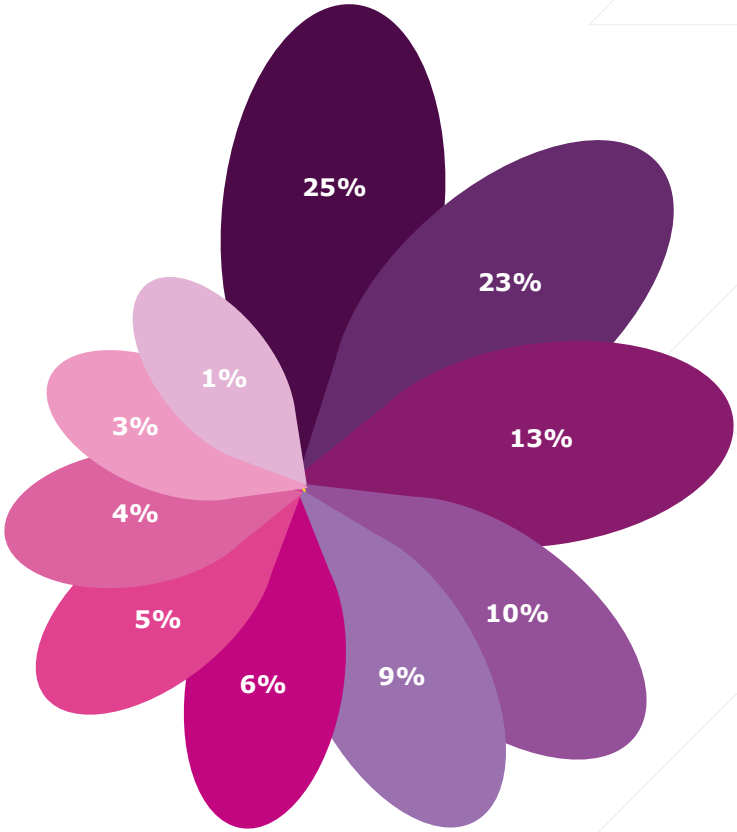
Budget et compte de fonctionnement

	Charges			Revenus		
	Budget	Compte	Ecart	Budget	Compte	Ecart
Conseil municipal	65'300.00	47'311.45				
Maire et adjoints	86'000.00	85'122.40				
Autorités	**151'300.00**	**132'433.85**	**- 18 866.15**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Administration générale	1'274'700.00	1'164'535.10		1'200.00	2'000.00	
Divers	35'000.00	14'740.05		55'000.00	47'483.00	
Administration générale	**1'309'700.00**	**1'179'275.15**	**- 130 424.85**	**56'200.00**	**49'483.00**	**- 6 717.00**
Immeubles patrimoine administratif	**782'155.00**	**1'085'279.68**	**+ 303 124.68**	**77'400.00**	**95'835.60**	**+ 18 435.60**
Etat civil	49'000.00	32'562.60		4'700.00	6'030.00	
Police municipale	26'500.00	22'738.00		0.00	0.00	
Incendie et secours	148'000.00	123'336.05		17'000.00	19'567.65	
Protection civile	29'000.00	27'930.45		0.00	0.00	
Sécurité - Etat civil	**252'500.00**	**206'567.10**	**- 45 932.90**	**21'700.00**	**25'597.65**	**+ 3 897.65**
Enseignement et formation	**58'000.00**	**44'084.95**	**- 13 915.05**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
Encouragement à la culture	131'100.00	104'108.18				
Parcs et promenades	153'000.00	140'416.80		0.00	0.00	
Sports	93'600.00	74'774.05		6'000.00	21'910.65	
Autres loisirs	136'000.00	122'696.70		0.00	0.00	
Culture et loisirs	**513'700.00**	**441'995.73**	**- 71 704.27**	**6'000.00**	**21'910.65**	**+ 15 910.65**
Institutions pour la jeunesse	315'100.00	388'581.00		0.00	41'774.35	
Aide sociale	171'250.00	71'935.20		22'000.00	0.00	
Prévoyance sociale	**486'350.00**	**460'516.20**	**- 25 833.80**	**22'000.00**	**41'774.35**	**+ 19 774.35**
Routes communales	282'100.00	236'880.52		10'000.00	14'682.00	
Trafic régional	48'100.00	38'669.00		22'000.00	26'020.00	
Trafic	**330'200.00**	**275'549.52**	**- 54 650.48**	**32'000.00**	**40'702.00**	**+ 8 702.00**
Approv. et protection des eaux	155'335.00	157'671.21		60'655.00	26'142.20	
Traitement des déchets	392'220.00	375'024.59		33'500.00	46'030.60	
Cimetières et crématoires	11'000.00	3'604.45		500.00	200.00	
Autres tâches prot. environnement	1'500.00	1'139.00		2'000.00	2'375.00	
Aménagement du territoire	184'000.00	164'936.82		0.00	0.00	
Prot. et amén. environnement	**744'055.00**	**702'376.07**	**- 41 678.93**	**96'655.00**	**74'747.80**	**- 21 907.20**
Impôts	96'000.00	143'509.22		4'412'100.00	4'361'950.77	
Charges et revenus des capitaux	19'800.00	18'650.95		56'500.00	60'110.65	
Immeubles du patrimoine financier	20'000.00	16'885.15		4'000.00	4'659.55	
Finances et impôts	**135'800.00**	**179'045.32**	**+ 43 245.32**	**4'472'600.00**	**4'426'720.97**	**- 45 879.03**
Total	**4'763'760.00**	**4'707'123.57**		**4'784'555.00**	**4'776'772.02**	
Excédent			**+ 69 648.45**			

Bilan

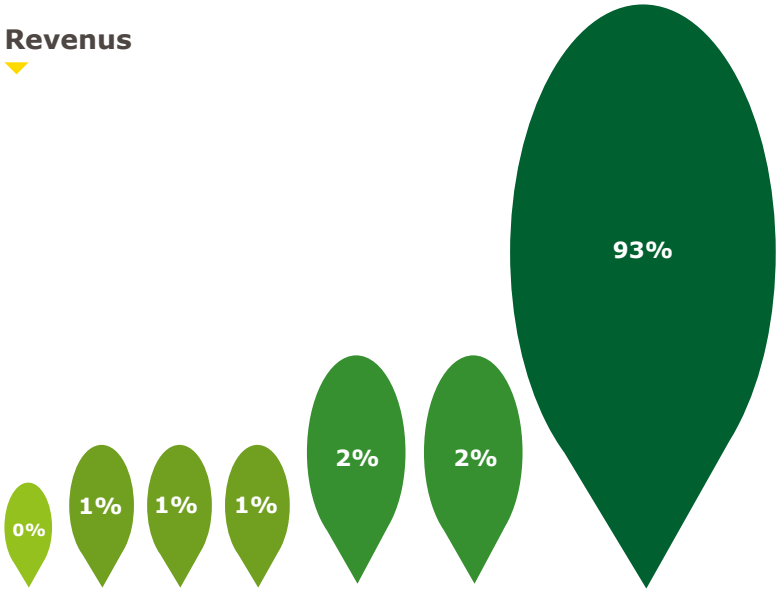
N°	Désignation	2014	2015
1	**Actif**	**24 604 489.37**	**24 647 303.57**
10	Disponibilités	11 168 641.34	12 110 647.52
11	Avoirs	2 232 998.65	1 967 304.22
12	Placements	6 007 914.73	6 242 225.23
13	Actifs transitoires	2 935 484.65	2 073 676.60
14	Investissements	2 259 450.00	2 253 450.00
15	Prêts participations permanentes	2 265 450.00	2 259 450.00
2	**Passif**	**24 604 489.37**	**24 647 303.57**
20	Engagements courants	158 298.64	176 959.20
22	Dettes à moyen et long termes	3 737 346.20	3 380 000.00
23	Engagements envers entités	1 174.85	1 174.85
24	Provisions	2 120 470.82	2 075 069.71
25	Passifs transitoires	3 027.25	2 440.00
28	Engagements financements spéciaux	4 662 376.53	5 020 216.28
29	Fortune nette	13 921 795.08	13 991 443.53

Charges



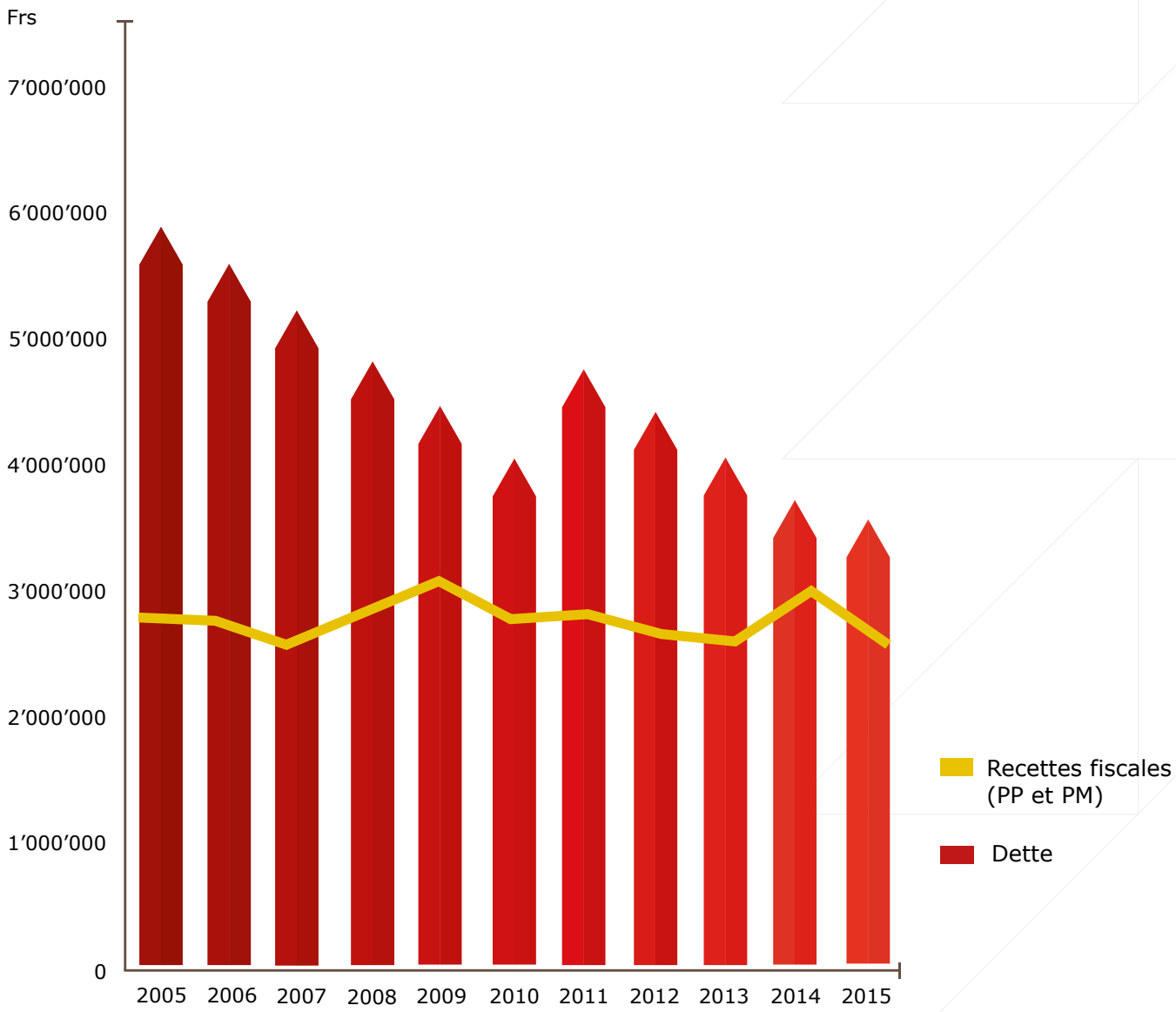
- Enseignement
- Autorités
- Finances et impôts
- Sécurité, état civil
- Trafic
- Culture et loisirs
- Social
- Environnement
- Immeubles
- Administration générale
- Divers

Revenus

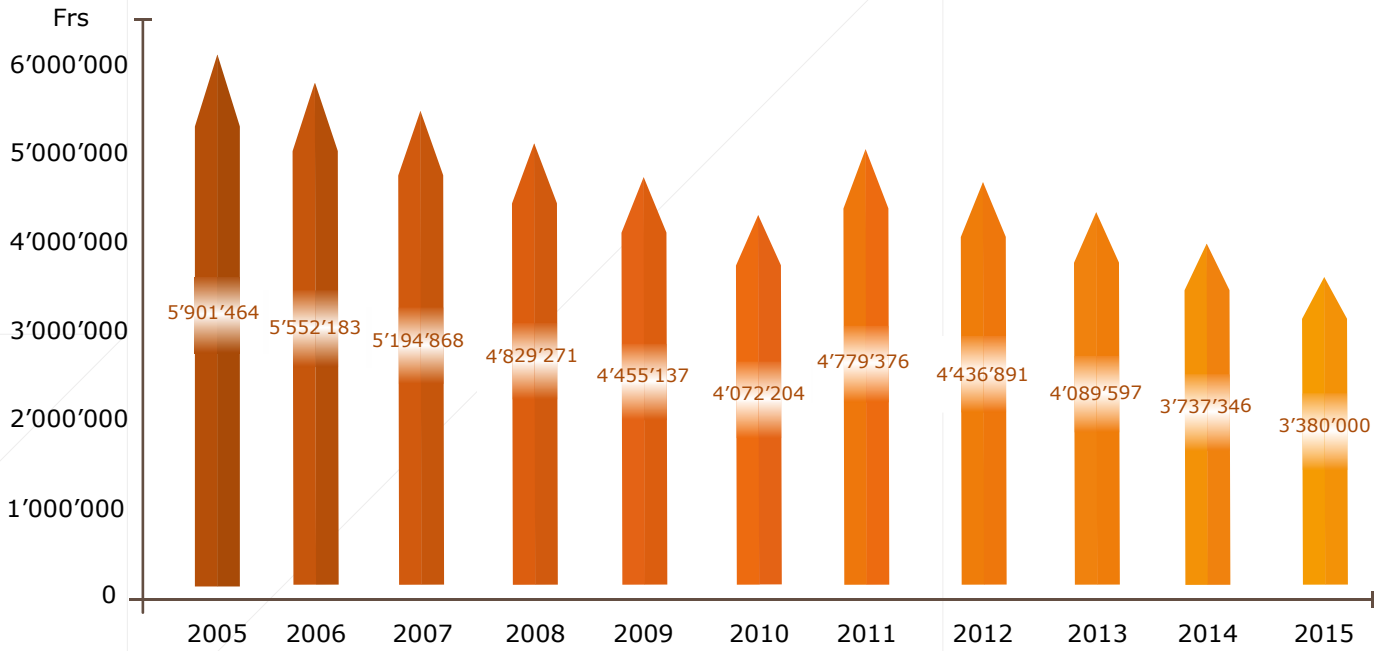
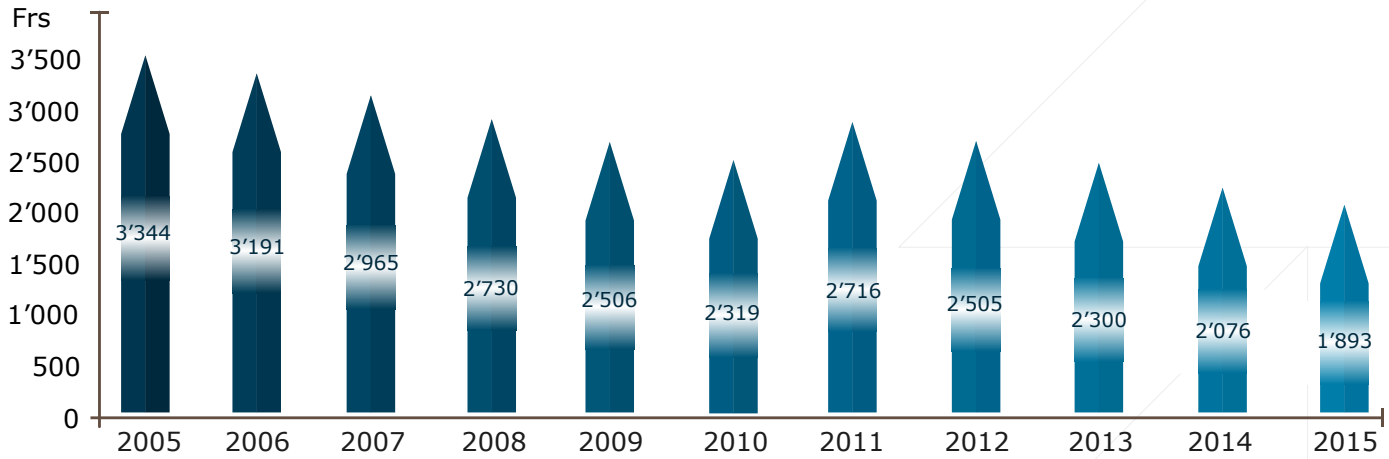


- Culture et loisirs
- Administration générale
- Social
- Trafic
- Environnement
- Immeubles
- Finances et impôts

Evolution des recettes fiscales et de la dette entre 2005 et 2015



Evolution de la dette entre 2005 et 2015



Etat de la dette par habitant entre 2005 et 2015